

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Frissített jegyzék a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (15) bekezdésében említett tartózkodási engedélyekről (HL C 247., 2006.10.13., 1. o.; HL C 153., 2007.7.6., 5. o.; HL C 192., 2007.8.18., 11. o.; HL C 271., 2007.11.14., 14. o.; HL C 57., 2008.3.1., 31. o.; HL C 134., 2008.5.31., 14. o.; HL C 207., 2008.8.14., 12. o.; HL C 331., 2008.12.21., 13. o.; HL C 3., 2009.1.8., 5. o.; HL C 64., 2009.3.19., 15. o.; HL C 198., 2009.8.22., 9. o.; HL C 239., 2009.10.6., 2. o.; HL C 298., 2009.12.8., 15. o.; HL C 308., 2009.12.18., 20. o.; HL C 35., 2010.2.12., 5. o.; HL C 82., 2010.3.30., 26. o.; HL C 103., 2010.4.22., 8. o.; HL C 108., 2011.4.7., 6. o.; HL C 157., 2011.5.27., 5. o.; HL C 201., 2011.7.8., 1. o.; HL C 216., 2011.7.22., 26. o.; HL C 283., 2011.9.27., 7. o.; HL C 199., 2012.7.7., 5. o.; HL C 214., 2012.7.20., 7. o.; HL C 298., 2012.10.4., 4. o.; HL C 51., 2013.2.22., 6. o.; HL C 75., 2013.3.14., 8. o.; HL C 77., 2014.3.15., 4. o.; HL C 118., 2014.4.17., 9. o.)

(2014/C 200/04)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 2. cikkének (15) bekezdésében említett tartózkodási engedélyek jegyzéke a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján kerül közzétételre.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Belügyi Főigazgatóság honlapján megtalálható a jegyzék havonta frissített változata is.

FINNORSZÁG

A HL C 247., 2006.10.13-i számban közzétett jegyzék módosítása

1. Egységes formátumban kibocsátott tartózkodási engedélyek

2004.5.1-je előtt kibocsátott:

— Pysyvä oleskelulupa

(Állandó tartózkodási engedély) bélyeg formájában

2004.5.1-jétől 2011.12.31-ig kibocsátott:

A tartózkodási engedélyek korlátlan vagy határozott időtartamúak. A határozott időtartamú tartózkodási engedélyeket ideiglenes (ideiglenes tartózkodási engedély) vagy folyamatos tartózkodásra (folyamatos tartózkodási engedély) bocsátják ki.

— Pysyvä oleskelulupa

Állandó tartózkodási engedély bélyeg formájában, rajta P betűvel.

— Jatkuva oleskelulupa

Folyamatos tartózkodási engedély bélyeg formájában, rajta A betűvel.

— Tilapäinen oleskelulupa

Ideiglenes tartózkodási engedély bélyeg formájában, rajta B betűvel.

2007.5.1-jétől 2011.12.31-ig kibocsátott:

— Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy EK tartózkodási engedélye harmadik ország állampolgára számára

Tartózkodási engedély, rajta P-EY betűkkel

2012.1.1-jétől kibocsátott:

A tartózkodási engedélyek korlátlan vagy határozott időtartamúak. A határozott időtartamú tartózkodási engedélyeket ideiglenes (ideiglenes tartózkodási engedély) vagy folyamatos tartózkodásra (folyamatos tartózkodási engedély) bocsátják ki.

— Pysyvä oleskelulupa

Állandó tartózkodási engedély kártya formájában, rajta P betűvel.

⁽¹⁾ HL L 105., 2006.4.13., 1. o.

- Jatkuva oleskelulupa
Folyamatos tartózkodási engedély kártya formájában, rajta A betűvel.
- Tilapäinen oleskelulupa
Ideiglenes tartózkodási engedély kártya formájában, rajta B betűvel.
- EU kék kártya
Tartózkodási engedély kártya formájában, rajta a következő szavakkal: „EU:n Sininen kortti”
- Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy EK tartózkodási engedélye harmadik ország állampolgára számára
Tartózkodási engedély kártya formájában, rajta P-EY betűkkel (2013.9.30-ig kibocsátott)

2013.10.1-jétől kibocsátott:

Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy EU tartózkodási engedélye harmadik ország állampolgára számára

Tartózkodási engedély kártya formájában, rajta P-EU betűkkel

2. A tartózkodási engedéllyel egyenértékű minden egyéb okmány harmadik ország állampolgárai számára

- Erytyinen henkilökortti A, B, C ja D diplomaatti- ja konsuliedustuston sekä kansainvälisen järjestön Suomessa olevan toimielimen henkilökuntaan kuuluvalla ja hänen perheenjäsenelleen
(Különleges személyazonosító igazolvány, amelyet a Külügyminisztérium bocsát ki diplomáciai, igazgatási, műszaki és kiegészítő személyzet, valamint családtagjaik számára, továbbá a személyzet házi személyzetének tagjai és a missziókon építési, javítási vagy karbantartási munkát végző személyek számára. A személyazonosító igazolványon a következő felirat szerepel: „Ez a kártya Finnországban való tartózkodásra jogosít fel.”)
- Oleskelulupa diplomaattileimaus, oleskelulupa virkaleimaus tai oleskelulupa ilman erityismerkintää
(Tartózkodási engedély, amelyet a fenti személyek számára a Külügyminisztérium bocsát ki bélyeg formájában, és amelyen a „diplomaattileimaus” (diplomáciai) vagy „virkaleimaus” (kiegészítő) felirat szerepel, vagy nem szerepel rajta a státus megjelölése)

2004.5.1-jétől 2007.4.29-ig kibocsátott:

- Pysyvä oleskelulupa
(Állandó tartózkodási engedély kártya formájában, amelyet EU- és EGT-állampolgárok harmadik országbeli állampolgársággal rendelkező családtagjai számára bocsátanak ki)

2007.4.30-tól kibocsátott:

- Oleskelukortti
Tartózkodási kártya, amelyet EU- és EGT-állampolgárok harmadik országbeli állampolgársággal rendelkező családtagjai számára bocsátanak ki. Határozatlan időtartamú tartózkodás („PYSYVÄ/PERMANENT”) vagy határozott időtartamú tartózkodás (érvényességi időtartam feltüntetve)

OLASZORSZÁG

A HL C 216., 2011.7.22-i számban közzétett jegyzék módosítása

1.a. A módosított 1030/2002/EK rendeletben megállapított egységes formátumban, az alábbi okok egyikéből kiállított, 3 hónaptól legfeljebb 5 évig terjedő érvényességű tartózkodási engedélyek.

- Affidamento (A megfelelő családi környezetükből ideiglenesen kikerült külföldi gyermekek számára állítják ki)
- Apolidia (Hontalan személyek számára)
- Asilo politico (Politikai menedékjog)
- Assistenza minore (Igazságügyi hatóság végzését követően, a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kiállított tartózkodási engedély súlyos beteg kiskorú szülei számára)
- Attesa occupazione (A foglalkoztatás folyamatban van)
- Carta blu UE (EU-kékkártya – A 2009/50/EK irányelv végrehajtása)
- Famiglia (Család)
- Lavoro subordinato (Foglalkoztatás)
- Lavoro subordinato stagionale (Idénymunka)

- Lavoro autonomo (Önfoglalkoztatás)
- Missione (Kiküldetés)
- Motivi umanitari (Humanitárius okok)
- Motivi religiosi (Vallási okok)
- Protezione sussidiaria (Kiegészítő védelem (a 83/2004/EK irányelvet átültető, 2007. november 19-i 251. sz. rendeletnek megfelelően kiadott tartózkodási engedély))
- Studio (Tanulmányi cél)
- Tirocinio formativo/formazione professionale Tanulószerződéses gyakorlati képzés/szakmai továbbképzés
- Riacquisto cittadinanza (Azon külföldiek számára állítják ki, akik esetében az olasz állampolgárság megadása vagy elismerése folyamatban van)
- Ricerca scientifica (Tudományos kutatás)
- Residenza elettiva (Választott lakóhely)
- Volontariato (Önkéntesség)
- Vacanze lavoro (Szabadság alatti munkavégzés)

1.b. A módosított 1030/2002/EK rendeletben megállapított egységes formátumban kiállított, állandó érvényességű tartózkodási engedélyek:

- Permesso di soggiorno Ue per soggiornanti di lungo periodo (Huzamos EU-tartózkodási engedély, a 2003/109/EK irányelv alapján)

Állandó érvényességű, huzamos EK tartózkodási engedély

- Permesso di soggiorno Ue per lungo soggiornanti „ex titolare Carta blu Ue” (Huzamos EU tartózkodási engedély, „EU-kékkártya korábbi birtokosa” (a 2009/50/EK irányelv alapján)

2. Papíralapú tartózkodás engedélyek

2.a. A nemzeti jogszabályoknak megfelelő új formátumban, az alábbi okok egyikéből kiállított, legfeljebb három hónapig terjedő érvényességű, papíralapú tartózkodási engedélyek:

- Cure mediche (orvosi kezelés)
- Gara sportiva (sportesemény)
- Missione (kiküldetés)

Olaszország 2013. október 15-én új papíralapú tartózkodási engedélyt fogadott el a használatban lévő felváltására.

2.b. A korábbi papíralapú tartózkodási engedély kizárólag a következő esetekben képezi még e melléklet részét:

- Állandó érvényességű, és a 2003/109/EK irányelvnek megfelelően, a 2007. január 8-i 3. sz. törvényrendelet hatálybalépése előtt kiállított tartózkodási igazolvány, amelyet a törvényrendelet egyenértékűnek tekint a huzamos EK tartózkodási engedéllyel
 - Ötéves vagy állandó érvényességű tartózkodási igazolvány az uniós polgárok harmadik országbeli állampolgárságú családtagjai részére (a 2004/38/EK irányelv végrehajtása)
 - Carta d'identità M. A. E. (a Külügyminisztérium által kiállított személyazonosító igazolvány) (lásd a 20. mellékletet)
 - Az Európai Unión belül iskolai kiránduláson részt vevő személyek listája.
-